

Trekhaken - Attelages - Anhangevorrichtungen - Towbars



Nissan Terano

10/1987 – 12/1994



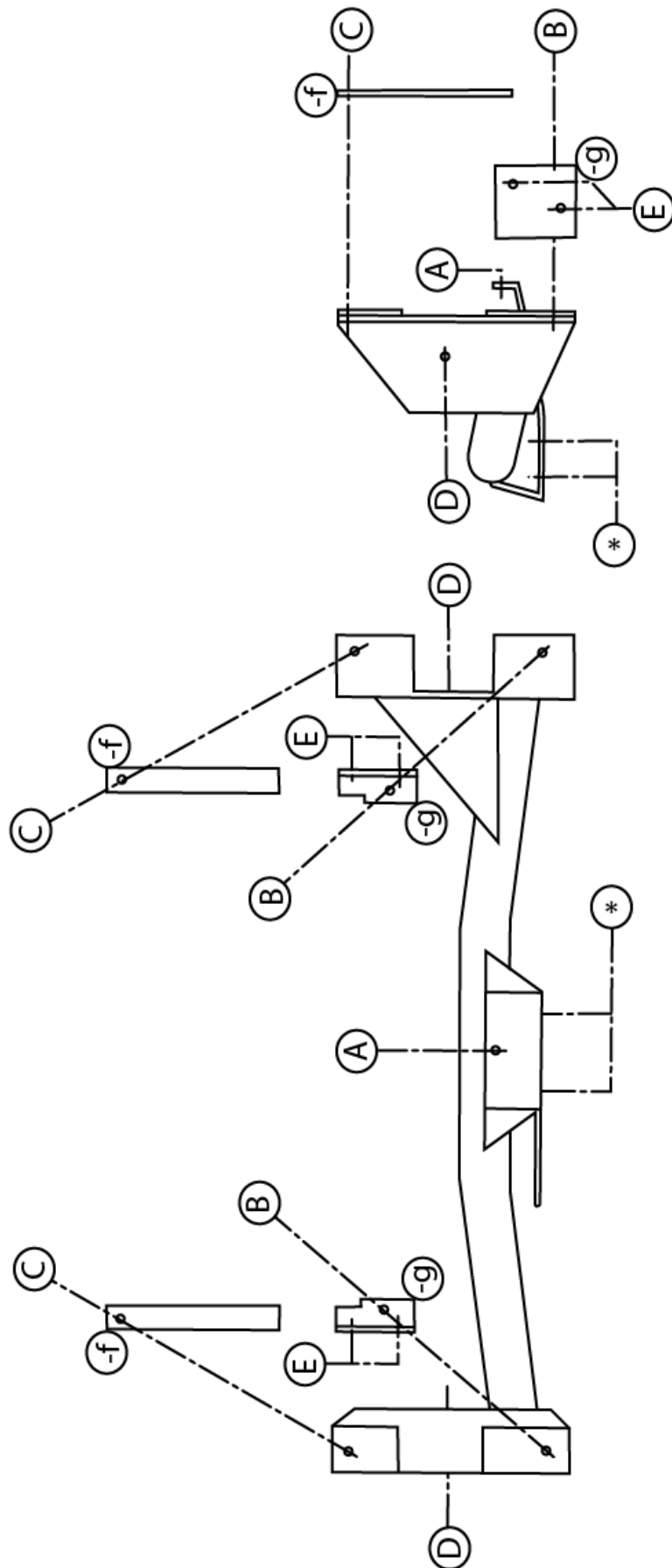
GDW Ref. 0090

$D = \frac{\begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Car Icon]} \end{matrix} \quad \times \quad \begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Trailer Icon]} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Car Icon]} \end{matrix} \quad + \quad \begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Trailer Icon]} \end{matrix}}$	$\times 0.00981 \leq 11,75 \text{ KN}$
S/	= 100 Kg
Max. [Trailer Icon]	= 2500 Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Nissan Terano
10/1987 – 12/1994
Ref. 0090





Nissan Terano
10/1987 – 12/1994
Ref. 0090

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ⌚ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 ⌚ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 ⌚ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 ⌚ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 ⌚ 137Nm of 14,0kgm	M16 ⌚ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ⌚ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 ⌚ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 ⌚ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 ⌚ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 ⌚ 194Nm of 19,8kgm	M16 ⌚ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ⌚ 18Nm of 1,8kgm	M8 ⌚ 43Nm of 4,4kgm	M10 ⌚ 87Nm of 8,9kgm	
M12 ⌚ 150Nm of 15,3kgm	M14 ⌚ 240Nm of 24,5kgm	M16 ⌚ 370Nm of 37,7kgm	



Nissan Terano

10/1987 – 12/1994

Ref. 0090

Montagehandleiding

1. Bumper achteraan afnemen. Monteerstukken –g in chassis balken plaatsen met E op vrijgekomen boringen waar bumpersteunen bevestigd waren. B past op boring in onderzijde van chassisbalk. Bumper terug monteren en samen met monteerstukken –e vastschroeven.
2. Punt C van trekhaak past op boring in onderzijde van de chassis balk juist voor de sleepogen. Deze boringen vergroten tot $\varnothing 10,5$ en monteerstukken –f in het chassis op deze boringen plaatsen.
3. Punt A van de trekhaak past op de middelste bout van de brandstoftankophanging aan achterzijde, bout uitschroeven.
4. Trekhaak plaatsen met punt A op boring vermeld in stap 3, de bijgeleverde bout inschroeven. B en C passen tegen onderkant van chassis op boringen, vermeld in stap 1 en 2, bouten inbrengen. Punt D gaat op de gaten in de sleepogen, bouten met rondsels zijdelings inbrengen.
5. Monteren van * en alles degelijk vastschroeven.

Boringen van een roestvrije coating voorzien.

Samenstelling

1 Trekhaak referentie 0090	
1 kogelflens 50T	(*)
2 bouten M16x50 + moeren	(*)
2 borgrondnels M16	(*)
1 bout M10x35-1,25	(A)
2 bouten M12x35 + moeren	(B)
2 bouten M10x30 + moeren	(C)
2 bouten M14x35 + moeren	(D)
2 rondsels 50-60-4	(D)
2 monteerstukken (-f)	(C)
2 monteerstukken (-g)	(B)
3 borgrondnels M10	(A-C)
2 borgrondnels M12	(B)
2 borgrondnels M14	(D)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Nissan Terano

10/1987 – 12/1994

Ref. 0090

Notice de montage

1. Démontez le pare-chocs-arrière. Placez les pièces de montage –g dans les poutres de châssis avec E sur les forages vus libre où les supports de pare-chocs étaient attachés. B va sur le forage en dessous du poutre de châssis. Montez de nouveau le pare-chocs avec les pièces de montage –e.
2. Point C de l'attelage va avec le forage dans le dessous du poutre de châssis juste devant les anneaux de traction. Agrandir ces forages jusqu'au $\varnothing 10,5$ et placer les pièces de montage –f dans le châssis sur ces forages.
3. Point A de l'attelage va avec le boulon du milieu de la suspension du réservoir à l'arrière, Dévisser ce boulon.
4. Positionner l'attelage avec points A sur le forage mentionné dans étape 3 et visser le boulon y livré. Points B et C contre les dessous du châssis sur les forages mentionnés dans étapes 1 et 2 et mettre les boulons. Point D sur les trous dans les anneaux de traction et mettre les boulons avec rondelles par le côté.
5. Monter le * et bien serrer le tout.

Les forages d'un revêtement en acier inoxydable.

Composition

1 Attelage référence 0090	
1 boule 50T	(*)
2 boulons M16x50 + écrous	(*)
2 rondelles de sécurité M16	(*)
1 boulon M10x35-1,25	(A)
2 boulons M12x35 + écrous	(B)
2 boulons M10x30 + écrous	(C)
2 boulons M14x35 + écrous	(D)
2 rondelles 50-60-4	(D)
2 pièces de montage (-f)	(C)
2 pièces de montage (-g)	(B)
3 rondelles de sécurité M10	(A-C)
2 rondelles de sécurité M12	(B)
2 rondelles de sécurité M14	(D)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consultez votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Nissan Terano

10/1987 – 12/1994

Ref. 0090

Fitting instructions

1. Take of the rear bumper. Place mounting pieces –g with points E on holes in chassis beams where the bumper supports used to be attached. Point B fits on hole on the bottom side of the chassis beam. Replace bumper and bolt together with mounting pieces –e.
2. Point C of towbar fits on a hole on the bottom side of the chassis right before the towing loops. Enlarge these holes until $\varnothing 10,5\text{mm}$ and place mounting pieces –f on these drillings.
3. Point A of towbar fits on the middle bolt of fuel tank support on the backside, screw out bolt.
4. Place towbar with point A on holes previously mentioned in step 3, screw in included bolts. Points B and C fit against bottom side of the chassis on holes previously mentioned in steps 1 and 2, screw in included bolts. Point D goes on holes in towing loops, mount on the side with bolts and washers.
5. Assemble * and secure everything firmly.

Treat every hole with an anti-corrosion coating.

Composition

1 Towbar reference 0090	
1 ball 50T	(*)
2 bolts M16x50 + nuts	(*)
2 security washers M16	(*)
1 bolt M10x35-1,25	(A)
2 bolts M12x35 + nuts	(B)
2 bolts M10x30 + nuts	(C)
2 bolts M14x35 + nuts	(D)
2 washers 50-60-4	(D)
2 mounting pieces (-f)	(C)
2 mounting pieces (-g)	(B)
3 security washers M10	(A-C)
2 security washers M12	(B)
2 security washers M14	(D)

All bolts and nuts: quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Nissan Terano

10/1987 – 12/1994
Ref. 0090

Anbauanleitung

1. Den hinteren Stoßfänger entfernen. Den Montagehalter (-g) in den Fahrzeuglängsträger legen. Die Montagepunkte (E) stimmen mit den vorhandenen Bohrungen, wo die Stoßfängerhalter befestigt waren überein. Die Punkte (B) stimmen mit den Bohrungen in der Unterseite des Fahrzeuglängsträgers überein. Den Stoßfänger zusammen mit den Montagehaltern (-e) verschrauben.
2. Der Punkt (C) der Anhängerkupplung passt auf die Bohrung der Unterseite vom Fahrzeuglängsträger vor die Abschleppöse. Diese Bohrungen auf $\varnothing 10,5\text{mm}$ vergrößern. Den Montagehalter (-f) im Längsträger auf diese Bohrungen legen.
3. Punkt (A) der der Anhängerkupplung passt auf die mittlere Gewindebohrung des Kraftstoffbehälters, an der Rückseite des Fahrzeuges.
4. Die Anhängerkupplung wie folgt anbringen: (A) auf den mittleren Punkt setzen, in (3.) beschrieben; die mitgelieferte Schraube verwenden. Punkt (B) und (C) passen auf die Bohrungen des Fahrzeuglängsträgers, welche unter Punkt (1. und 2.) erwähnt wurden. Die Schrauben verschrauben. Punkt (D) passt auf die Löcher der Abschleppöse, die Schrauben mit Scheiben verschrauben.
5. (*) montieren und alles entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.

Beschädigungen der Farbbeschichtung ausbessern.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 1133	
1 Kugelflansch 50T starr	(*)
2 Schrauben M16x50 + Muttern	(*)
2 Federscheiben $\varnothing 16\text{mm}$	(*)
1 Schraube M10x35-1,25	(A)
2 Schrauben M12x35 + Muttern	(B)
2 Schrauben M10x30 + Muttern	(C)
2 Schrauben M14x35 + Muttern	(D)
2 Scheiben 50-60-4	(D)
2 Montagehalter (-f)	(C)
2 Montagehalter (-g)	(B)
3 Federscheiben $\varnothing 10\text{mm}$	(A-C)
2 Federscheiben $\varnothing 12\text{mm}$	(B)
2 Federscheiben $\varnothing 14\text{mm}$	(D)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

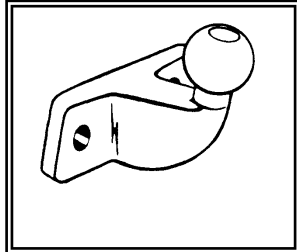
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.

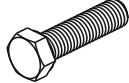



Nissan Terano
10/1987 – 12/1994
Ref. 0090

Geleverd met - Livré avec
Delivered with - Geliefert mit

50T



	2 x	DIN 933 - M14x35
	2 x	DIN128-A14 -FSt



Nissan Terano

10/1987 – 12/1994
Ref. 0090

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.
De geleverde trekhaak is enkel gemonteerd voor stockering, daarom moeten alle onderdelen worden gedemonteerd!!

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.
L'attelage livré est uniquement monté pour stockage, il faut démonter les parties!!

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Nissan Terano

10/1987 – 12/1994
Ref. 0090

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

The towbar delivered is only for storage, the parts have to be disassembled!!

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen befolgt werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen dass anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Den Antidröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Der gelieferten Anhängerkupplung ist montiert für die Lagerung, bitte die Unterreifenabmontieren!!!

Garantie :

- Die angegebene max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 Mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigungen an der Farbe ausbessern.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde muss diese ersetzt werden.
 - o Die innere Teile vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch, entfernt werden.**